Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 37 (1964)

Heft: 1

Rubrik: Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Veranstaltungen der kommenden Wochen
Manifestations des semaines prochaines

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Raummangel nur Anlässe aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen.

La liste des manifestations ne contient, faute de place, que celles qui dépassent le cadre des manifestations purement locales.

Änderungen vorbehalten. Es wird keine Verantwortung übernommen.
Changements réservés. Ces renseignements sont donnés sans engagement.

Aarau
Januar: 8. Saalbau: Liederabend Arthur Loosli, Bariton; Hans Leuenberger, Klavier.
15. Saalbau: Violinabend Johanna Martzy. Am Flügel: Jean Antonietti.
17., 22. Schweizer Theatergastspiele.
29. Saalbau: Kammerkonzert. Stefi Andres, Klavier; Urs Voegelin, Klavier und Leitung.
Februar: 3. Atelier-Theater, Bern.

Adelboden
Januar: 5./6. 9. Internationale Adelbodner Skitage.
6./11. 7. Adelbodner Curlingwoche: Diverse Cups.
12., 18., 26. Eishockeyspiele.
14./15., 18./19. Curling: Scotsman-Cup, Schaffhauser Kanne.
18./19. Jugendskitage.
21./22., 25./26. Curling: Worsleigh-, ATAG-Cups.
25./26. Bernische Skimeisterschaften: Abfahrt/Slalom.
Februar: 1./2. Curling: Visitors CC Cup.
2. Eishockeyspiel.
3. Silleren SC: Diverse Cups.

Airolo
Februar: 2. Eidg. Turnerskitag.

Ambri
Januar: 19. Eishockeymeisterschaftsspiel.

Andermatt
Januar: 5./6. Curling: Keddy-Cup.
6. Urner Viehtag.
22./24., 25./26. Curling: Gotthard-Kanne, Monroe-Cup.

Appenzell
Januar: 25./26. Weissbad: Ostschweizerische Verbandsskirennen. – Schäfler-Abfahrtsrennen.

Arosa
Januar: 7. Curling: Braund-Cup, Cunningham-Trophy.
8., 15., 22., 29. Eisfeste.
9./10. Curling: Alf.-Masser-Cup, Leeds Memorial Prize.
11./12., 14./15. Curling: Dr.-Aman-Cup, Simmen Special Prize.
12., 19. Aroser Pferderennen.
16./17. Curling: Aroser Einzelmeisterschaft (Black-Trophy).
17., 19. Eishockeymeisterschaftsspiele.
18./19. Curling: Meisterschaft von Arosa (Squirrel-Cup).
21./22., 24./25. Curling: Arosa-Challenge 1906, Gusti Berner's Ladies' Prize.
27./29. Curling: Z-Haus-Cup.
30. Jan./1. Febr. Curling: Loy-Cup.
Februar: 3./5., 5./7. Curling: Coni-Cup, Scala-Kanne.
5. Eisfest.

Ascona
Jan./Febr. Kunsteisbahn: Curling, Eishockeyspiele.

Avenches
Toute l'année. Musée romain.

Baden
Januar: 10., 25. Kurtheater: Cabaret Walter Roderer/Stephanie Glaser.
11. Ref. Kirchgemeindehaus: Chopin-Abend. E. Matter, Klavier.
18. Kurtheater: Gastspiel mit Josef Meinrad.
31. Kursaal: Winterthurer Stadtorchester. Leitung: Ernst Schaerer. Solistin: Lili Kraus, Klavier.
Das ganze Jahr. Kursaal: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte. Nightclub, Dancing, Attraktionen, Boulespiel

Bad Ragaz
Januar: 18./19. Pardiel-Pizol: St.-Galler Oberländisches Verbandsskirennen.

Basel
Konzerte und Theater:
Jan./Mai. Stadttheater: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett. – «Komödie»: Lustspiele, kleine Schauspiele, musikalische Komödien.
Januar: Bis 15. Théâtre Fauteuil: Cabaret Rüeblisaft.
6. Musiksaal: Beethoven-Zykluskonzert der AMG. Leitung: Dr. Hans Münch. Solisten.
8. Hans-Huber-Saal: Duoabend Michael Overhage, Violoncello; Simon Burkhard, Klavier.
9./10. Musiksaal: Südwestfunkorchester Baden-Baden. Leitung: Pierre Boulez.
11. Musiksaal: London Symphony Orchestra. Leitung: Istvan Kertesz. Solist: Barry Tuckwell, Horn.
12. «Komödie»: Productions d'Aujourd'hui, Paris.
13. Hans-Huber-Saal: Klavierabend Ruth Huggenberg.
14. «Komödie»: Premiere «Die heilige Johanna» von Bernhard Shaw.
15./16. Musiksaal: Symphoniekonzerte der AMG. Leitung: Joseph Keilberth.
16./20. Théâtre Fauteuil: Antonio Membrado klassische Gitarre.
17. Hans-Huber-Saal: Freunde alter Musik.
19. Musiksaal: Collegium Musicum Basel. Leitung: Albert E. Kaiser. Solist: Nikita Magaloff, Klavier.
21. Musiksaal: Volkssymphoniekonzert. Leitung: Cedric Dumont. Solistin: Luise Schlatter, Violine.
21. Jan./3. Febr. Théâtre Fauteuil: Werner Finck, Cabaretist.
23./24. Musiksaal: Basler Kammerorchester. Leitung: Francis Travis. Solist: Heinz Holliger, Oboe.
25., 27./30. Zehntenkeller: Basler Marionettentheater.
28. «Komödie»: La Comédie de l'Est, Strasbourg.
29. Musiksaal: Symphoniekonzert der AMG. Leitung: Dr. Hans Münch. Solist: Hansheinz Schneeberger, Violine.
31. Musik-Akademie: Annette Weisbrod, Klavier.
Februar: 2. Theodorskirche: Musica Viva Basel. Leitung: Bruno Straumann.
3./9. Küchlin-Theater: Trommelkonzerte.
3./4., 7./8. Zehntenkeller: «Le Malade imaginaire» von Molière.
4. Stadt-Casino: Kammermusik. Basler Künstler.
4./9. Théâtre Fauteuil: Jiddische Lieder und Romanzen.
5. Musiksaal: Ramat-Gan Chamber Orchestra.
Ausstellungen:
25. Jan./31. März. Schweiz. Turn- und Sportmuseum: Altjapanische Sportkünste.
Jan./31. März. Schweiz. Museum für Volkskunde: «Kopfbedeckungen aus Europa.»
Januar: Bis 12. Kunsthalle: Weihnachtsausstellung der Basler Künstler.
11./12. Mustermesse: Kaninchenausstellung.
1. Febr./1. März. Kunsthalle: Franz Kline – Alfred Jensen.
Feste und Folklore:
Januar: 20. «Vogel Gryff», Kleinbasler Volksfest.
Sport:
Jan./9. Febr. Mustermesse: Regionale und schweizerische Hallenhandballmeisterschaften.
Januar: 11., 18., 23./26., 31. Sporthalle Mustermesse: Radrennen.
12. Eishockey: Schweiz – USA.
31. Mustermesse: Internationales Boxmeeting.
Februar: 1. Sporthalle Mustermesse: Radrennen.
Diverses:
Januar: 18. Stadt-Casino: Grosser Fromm-Ball.
Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Gemäldesammlung 14. bis 20. Jahrhundert. Kupferstichkabinett. – Historisches Museum: u.a. Münsterschatz, gotische Bildteppiche. – Kirschgartenmuseum: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. – Augustinergasse: Museum für Völkerkunde und Schweizerisches Museum für Volkskunde. – Leonhardstrasse 8: Musikinstrumentensammlung. – Schweizerisches Pharmazie-Historisches Museum: Apothekensammlung. – Schweizerisches Turn- und Sportmuseum: Sammlung antiker und neuzeitlicher Sportgeräte. – Stadt- und Münstermuseum (Kleines Klingenthal): Schätze vergangener Jahrhunderte. – Botanischer Garten (Gewächshäuser). – Zoologischer Garten. – Mittlere Strasse 33: Skulpturhalle. – Gewerbemuseum, Kunsthalle (Wechselausstellungen). – Feuerwehrmuseum. – Rheinhafen Kleinhüningen: «Unser Weg zum Meer», Ausstellung über schweizerische Rhein- und Seeschiffahrt. – Schweizerische Papierhistorische Sammlung.

Beatenberg
Januar: 12. Ski: Wella-Derby.
18., 25./26. Hotel Regina: Konzert und Theater.
5. Febr./11. März. Jeden Mittwoch geführte Skitour.

Bern
Konzerte und Theater:
Jan./Juni. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel.
Januar: Bis 21. Atelier-Theater: «Die Zeit der Anpassung» von Tennessee Williams.
6. Stadttheater: «Totentanz» von August Strindberg (Schauspielhaus Zürich).
9. Casino: Symphoniekonzert. Leitung: Christian Vöchting. Solist: Rudolf Brenner, Violine.
10. Konservatorium: Klavierabend Ruth Huggenberg.
12. Casino: London Symphony Orchestra. Leitung: Istvan Kertesz. Solist: Barry Tuckwell, Horn.
13. Stadttheater: «König Ödipus» von Sophokles (Premiere). – Konservatorium: Klavierabend Lis Andreae.
16./17. Casino: Symphoniekonzerte. Leitung: Luc Balmer. Solist: Wilhelm Kempff, Klavier.
20. Konservatorium: Klavierabend Otto Seger.
21. Burgerratssaal: Berner Kammerorchester. Leitung: Hermann Müller. Solisten. – Kursaal: Berner Heimatschutztheater.
Ab 23. Atelier-Theater: «Dann geh zu Thorp» von F. Billetdoux.
23. Konservatorium: Kammermusikabend «Trio Elvetico».
24. Konservatorium: Berner Streichquartett.
26. Stadttheater: «Carmen», Oper von Georges Bizet (Premiere).
27. Casino: Festival Strings Lucerne.
28./29. Kursaal: Gastspiel Walter Roderer.
30./31. Casino: Symphoniekonzerte. Leitung: Charles Dutoit. Solist: Armin Leibundgut, Flöte.
Februar: 2. Konservatorium: Nederlands Kamerkoor. Leitung: Felix de Nobel. Solist: Hans Ulrich Matter, Klavier.
3./4. Studio Radio Bern: Klavierabende Lili Kraus.
5. Stadttheater: Ballettabend. – Konservatorium: Bach-Abend.
Ausstellungen:
Jan./23. Febr. Naturhistorisches Museum: Sonderausstellung «Naturschätze des Berner Jura.»
Jan./29. Febr. Gutenbergmuseum: «Die schönsten Bücher des Jahres 1962.»
Jan./31. Mai. PTT-Museum: «50 Jahre Schweiz. Luftpostarchiv Dr. Paganini.»
Januar: Bis 19. Kunstmuseum: Eugène Delacroix (Gemälde, Aquarelle, Zeichnungen). – Kunsthalle: Weihnachtsausstellung Sektion Bern der GSMBA.
3. Febr./1. März. Landesbibliothek: «50 Jahre Neue Helvetische Gesellschaft.»
Sport:
Januar: 15. Eishockey: SC Bern – Japan.
18. Eishockeymeisterschaftsspiel.
Das ganze Jahr. Kursaal, Casino, Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte.

Biel/Bienne
Jan./April. Stadttheater: Opern, Operetten, Schauspiele. – Kunsteisbahn: Eishockeyspiele.
Januar: 13. Capitole: London Symphony Orchestra. Leitung: Istvan Kertesz. Solist: Barry Tuckwell, Horn.
14, 20, 27. Capitole: Productions Herbert, Théâtre d'Aujourd'hui, Galas Karsenty.
Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und Sportschule Magglingen: Trainings- und Instruktionskurse, Militärkurse, Spezialausbildung und Sportschulung.

Le Brassus
Janvier: 18/19. Concours internationaux de ski: épreuves nordiques.

Braunwald
Januar: 14./19. Braunwaldner Curlingwoche: Diverse Cups.
25./26. Curling: Alpenblick Challenge Plate.
30. Jan./2. Febr. Curling: Einzelmeisterschaften, Solenthaler-Truhe.
Februar: 2. Ski: Gumen-Abfahrtsrennen.
4./6. Curling: Martini-Rossi-Trophy.

Brig
Das ganze Jahr. Besichtigung des Stockalperschlosses.

Brugg
Das ganze Jahr. Täglich geöffnet: Vindonissa-Museum, Klosterkirche Königsfelden, Habsburg.

Celerina
Januar: 5./6., 8./9. Curling: Sendler's Ruhr-Kumpel, The Belga Trophy.
12. «Schlitteda Engiadinaisa.»
14./15., 16./31. Curling: Realini Treichle Trophy, Point Competitions and Guest Prizes.
23. Kinderskirennen.
Februar: 1./2., 5./6. Curling: Cresta Palace Gold Cup, Celerina-Kanne.

Champéry
Janvier: 7. Ski: Slalom pour les hôtes.
8, 18. Hockey sur glace: Matches de championnat.
18/19, 30. Curling: Challenge Hôtel des Alpes, Coupe Regamey.

Château-d'Œx
Janv./févr. Visites sous conduite du Musée du Vieux Pays-d'Enhaut.
Janvier: 10. Curling: Challenge du Toupin. – Téléférique de la Braye: Nocturne avec descente aux flambeaux.
11. Ski: Concours des Monts-Chevreuils.
13. SCGB: Slalom géant, Geneva-Cup.
18, 25. Matches de hockey sur glace.
24. Curling: Tournoi Saucisson.
Février: 1er. Courses de chevaux.

La Chaux-de-Fonds
Janvier: 14. Salle de musique: Orchestre de chambre de La Chaux-de-Fonds.
19. Théâtre: «Le Bal du Lieutenant Helt» de G. Arout (Prod. Herbert).
21. Salle de musique: Orchestre de la Suisse romande. Direction: Paul Klecki. Solistes: Marga Höffgen, Ernst Haefliger.
25. Théâtre St-Louis: «La Locandiera» de Goldoni (Théâtre des Trois p'tits tours de Morges).
Février: 2. Théâtre: «Un amour qui ne finit pas» d'André Roussin (Galas Karsenty).
4. Salle de musique: Récital Géza Anda, pianiste.

Chur
Jan./April. Spielzeit des Stadttheaters: Spieltage: Mittwoch, Samstag, Sonntag.
Januar: 8. Stadttheater: Klaviertrio Van der Goltz.
19. Eishockeymeisterschaftsspiel.
Februar: 5. Rathaus: Konzert Isolde Ahlgrimm.

Colombier
Février: 2. Championnat suisse de cross-country cyclo-pédestre.

Couvet
Janvier: 25. «Les fausses confidences» de Maurivaux (Centre dramatique de l'Est).

Crans-sur-Sierre
Janvier: 5/6. Curling: Channe valaisanne.
6. Ski: Coupe Duc d'Aoste.
7/8. Curling: Championnats de Crans.
8, 15, 22, 29. Matches de hockey sur glace.
11/12. Bob: Championnat valaisan, Championnat de Montana.
15, 18. Curling: Coupe CC Crans, Coupe «Rabbits».
18/19. Ski: 21e Course internationale du Trophée du Mont-Lachaux.
23. Ski: Concours pour enfants.
24/26. Curling: Prix de la Ville de Genève.
25. Curling: Coupe Martini et Rossi.
25/26. Championnats suisses de bob à 2 et 4.
Février: 1er. Curling: Coupe Hoirs Ch. Bonvin.
2. Match de hockey sur glace.

Davos

Januar: 7./8. Curling: Belvedere-Cup, Montana-Platte.
9. Kinderskirennen.
11. Englisch-Schweizerisches Parlamentarierskirennen.
11./12. Curling: Homberger-Cup, Derby Trophy.
11., 18., 25. Eishockeyspiele.
12. Eisschiessen: Callisano-Pokal, Cynar-Cup. – Schlitteln: Eröffnungsrennen.
14. Curling: Davos–Küsnacht.
15. Schlitteln: Flüela- und Palace-Wanderbecher.
15./16. Curling: Charles-Ritz-Cup, G.-G.-Schmidt-Preise.
17./18. Schweizer Meisterschaften im Eisschnellaufen.
18./20. Internationales Curlingturnier.
19., 26. Eisschiessen: Dischma-, Liechti-Cups.
22./24., 25./26. Curling: Bianchi-, Flüela-Cups.
26. Kunsteisbahn: Eisschaulaufen.
26./27., 28./29., 29./30. Curling: Schweizerhof-Kanne, Hans-Fopp-Preis, Hennessy-Bowl.
Februar: 1. Eishockeyspiel.
1./2., 2./3. Curling: Messerli-, Veuve-Clicquot-Cups.
5./6. Curling: Seehof-Mungg, Jubiläums-Kanne.

Les Diablerets

Janvier: 12. Ski: Challenge Moillen-Ansermoz.
25. Match de hockey sur glace.
Février: 1er. Match de hockey sur glace.
2. Ski: Derby de grand fond, 30 km.

Engelberg

Januar: 6., 8., 10. SCGB: Diverse Skirennen.
9. Gäste-Schlittelrennen.
11./12. Wintermehrkampfturnier für Drei- und Vierkämpfer. – Curling: Shield.
17./19. 45. Zentralschweizerische Skimeisterschaften, nordische und alpine Disziplinen.
18. Curling: Gilbey's Whisky-Cup. – Casino: Unterhaltungsabend.
22./23. Sporttage der Engelberger Skijugend.
25./26. Zentralschweizerische Schlittelmeisterschaften. – Skitage Inf. Rgt. 78, Geb. Füs. Bat. 47 und Geb. S. Bat. 12. – Curling: Schweizerhof-Treichle.
31. Schlitteln: Lissone-Lindemann-Cup.
Februar: 1./2. Curling: Campari-Kanne.
4. Eishockeymeisterschaftsspiel.
5. SCGB: Skirennen.

Flims-Waldhaus

Jan./Febr. Eishockey: Meisterschafts- und Freundschaftsspiele. – Jeden Donnerstag und Freitag: Gästekinder-Skirennen. – Jeden Samstag: Skitests.
Januar: 7./8., 10./11. Curling: H.-Häusel-Cup, Dr. Max Rüedi Memorial Trophy.
12./19. 1. Flimser Curlingwoche 1964: Diverse Cups.
18. Grosse Eisrevue.
19. Naraus: Slalom-Doppelkonkurrenz.
21. Fackelabfahrt der Skilehrer vom Cassonsgrat.
21./22. Curling: Barbara-Cup.
23. Curling: Flimser Einzelmeisterschaft.
24./29. 2. Flimser Curlingwoche 1964: Schlosshotel-Pokal usw.
25./26. Weekend sportif der Zürcher Sportjournalisten.
31. Jan./2. Febr. Schweizer Curlingmeisterschaft 1964.
Februar: 3./5. Curling: Hotel-Segnes-Cup.

Fribourg/Freiburg

Janv./mars. Tous les dimanches et jours de fête, concerts d'orgue à la cathédrale St-Nicolas.
Janvier: 12. Théâtre Livio: Revue Mayol.
13. Théâtre Livio: Productions Herbert.
24. Université Aula: Récital Wilhelm Kempff, pianiste.
Février: 4. Théâtre Livio: Galas Karsenty.
Toute l'année. Musée d'art et d'histoire, Musée Marcello, Galerie des beaux-arts, Musée d'histoire naturelle.

Genève

Concerts et théâtre:

Janv./mai. Saison du Casino-Théâtre, du Théâtre de la Comédie, du Théâtre de Poche et du Théâtre de Carouge.
Janv./15 févr. Théâtre de Poche: Tous les samedis, matinées poétiques «L'Humour fou».
Janvier: Théâtre de Carouge: «Les Enfants du Capitaine Grant» d'après J. Verne.
1re quinzaine. Maison des Jeunes: Festival Brecht.
Jusqu'au 18. Théâtre de Poche: «L'Homme, la Bête et la Vertu» de Pirandello.
7, 9, 11, 13, 16. Grand-Théâtre: «La Vie de Bohème» de Puccini. Direction: J. Fournet.
8/12. La Comédie: «Le Bal du Lieutenant Helt» de G. Arout (Prod. Herbert).
14. Conservatoire: Centre Premières Auditions.
15. Victoria-Hall: Concert symphonique de la Ville. OSR. Direction: P. Dervaux. Soliste: Wilhelm Kempff, pianiste.
16. Victoria-Hall: Orchestre Philharmonique de Vienne.
17. Concert au Musée d'Instruments anciens.
17/19. La Comédie: «Les Trois Mousquetaires» de Dumas.
18. Théâtre Cour St-Pierre: Quatuor de Tel-Aviv.
20. Victoria-Hall: Festival Strings Lucerne.
21. Conservatoire: Flavio Benedetti-Michelangeli et Anna-Maria Pernafelli (Festival de Clavecin).
22. Victoria-Hall: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Paul Klecki. Solistes: Marga Höffgen, Ernst Haefliger.
22/26. La Comédie: «Un Amour qui ne finit pas» de Roussin (Galas Karsenty).
23. Conservatoire: Orchestre de chambre de l'Athénée.
24. Victoria-Hall: «Le Paradis» et «La Peri» de Schumann (chœur et orchestre).
27. Salle Réformation: Orchestre de chambre de Genève. Direction: Pierre Colombo. Solistes: Jean-Pierre Rampal, flûtiste; Lily Laskine, harpiste.
28, 30. Théâtre Cour St-Pierre: Henri Honegger, violoncelliste.
28, 30, 1er févr. Grand-Théâtre: «Samson et Dalila» de Saint-Saëns. Direction: J. Fournet.
29 janv./2 févr. La Comédie: «Le Sourire de la Joconde» de Huxley.
30. Concert au CERN: Fernande Kaeser, pianiste.
30 janv./7 mars. Théâtre de Poche: «Escorial» de Ghelderode.
31. Conservatoire: Quatuor Carmirelli.
Février: Théâtre de Carouge: «Les Petits Bourgeois» de M. Gorki.
2/5. Théâtre Cour St-Pierre: Marionnettes de Stuttgart.
3. Musée d'art et d'histoire: Petit Concert de la Ville. Musique ancienne.
5. Victoria-Hall: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Istvan Kertesz. Soliste: Nikita Magaloff, pianiste.
5/9. La Comédie: «La Robe mauve de Valentine» de F. Sagan (Galas Karsenty).

Expositions:

Janv./2 févr. Cabinet des Estampes: Dürer et la Gravure allemande du XVIe siècle.
Janvier: Jusqu'au 12. Salle des Casemates: «Belles Enseignes de Suisse.»
10/29. Athénée: Artistes japonais contemporains (peinture et sculpture).
24 janv./16 févr. Salle des Casemates: «Arts et Loisirs.»
31 janv./19 févr. Athénée: André Verdet (peinture).

Sports:

Janvier: 9, 13. Hockey sur glace: Matches internationaux.
22, 29. Hockey sur glace: Matches de championnat.

Glarus

Januar: 20. Gastspiel des Stadttheaters Chur.

Göschenen

Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristall-Ausstellung.

Grindelwald

Januar: 7./10. 26. Internationale Damenskirennen des SDS.
8./9., 11./12. Curling: Meyer-Turner Visitors' Trophy, Liner-Cup.
11., 18., 25. Eishockeymeisterschaftsspiele.
12./26. «6e Quinzaine culinaire de Grindelwald.»
14. Jan./5. Febr. 20. Grindelwalder Curlingwochen: Diverse Cups.
16. Velogemmelrennen durchs Dorf.
17., 24., 31. Nachtskispringen.
19. Ski: Männlichen-Abfahrtsrennen.
20./21., 24./26. Curling: Damenmeisterschaft, Dimtza-Cup.
23. Bort-Run: Schlittelrennen.
28./29. Curling: Meisterschaft von Grindelwald.
31. Jan./2. Febr. 23. Schweizer Meisterschaften im militärischen Wintermehrkampf.
Februar: 1. Eishockeymeisterschaftsspiel.
1./2., 4./5. Curling: Newsum-Polhill-Cup, Bear-Trophy.

Gryon

Janvier: 12. Ski: Concours des Ruvines Noires.

Gstaad

Januar: 6., 9. Curling: Viktoria-, Frames-Cups.
11./12. Curling: Paton Silver Stone, Grosser Preis der Villiger und Certina-Uhren/Hermenjat-Preise.
12., 18./19., 25./26. Eishockeyspiele.
18./19. Ski: Eggli-Rennen.
20., 25./26. Curling: Pulver-Cup, Gstaad Shield und Bols-Cup.

La Chaîne des Rôtisseurs

Gusti Berner
Conseiller de Bouche
du chapitre suisse

Curling in Mürren:
Gusti Berners Jäger-Cup 13.–15. Januar 1964

Rôtisserie «Dufour» Bâle

5 minutes de la gare
Am Aeschenplatz, Basel, Haus Zentralbank
Telefon 061 24 33 33

Spécialités du Patron!
Cannelloni alla nizzarda
Spaghetti alle vongole
Scampi à la vénitienne
Les moules farcies Vincent
Navarin d'agneau à la corce
La pintade rôtisseur
La poularde de France, rêve du chasseur
Le steak de veau aux morilles
Le soufflé au kirsch de Bâle

Au bar et foyer lunch-assiette depuis Fr. 3.–

Nous vous souhaitons une bonne et heureuse nouvelle année

Hotel Aarauerhof Aarau

Permanente Schnellzugsverbindungen nach Zürich. 39 Minuten Fahrzeit.
Normalzimmerpreis Fr. 14.70 inklusive Taxen, Frühstück und Service.
Telefon 064 23 97 71 Dir. André Schmidt

Handels- und Verkehrsschule und Arztgehilfinnenschule Bern

Schwanengasse 11 Gegr. 1907 Tel. 031 92 27 6

Kursbeginn: April und Oktober

für Arzt- und Zahnarztgehilfinnen
für Handel, Verwaltung, Sekretariat, Hotel
für Laborant.- und Hausbeamtinnenschulen
für Bahn-, Post-, Telefon- und Zollexamen

Hotel Krebs garni Bern

Genfergasse 8, 1 Minute vom Bahnhof
Das gepflegte Passantenhaus – Letzter Komfort
Telefon 031 24 94 2

Das gutgeführte Restaurant mit den vorteilhaften Preisen • Zwei Gehminuten vom Hauptbahnhof im Zentrum der Bundesstadt • Salmenbräu-Bier

neu modern zentral ruhig

service ⬆ preis ⬇ (032) 23 25 5

Hôtel des Alpes Genève

Rue des Alpes 12, téléphone 022 31 15 50
Construction 1961 Toutes les chambres avec douche, salle de bain, radio et téléphone
Studios meublés avec cuisinettes, arrangements pour long séjour Snack Rôtisserie, jour et nuit

Hôtel Epoque Genève

Rue Voltaire 10
Téléphone 022 34 87 50

60 chambres, 100 lits. Vue sur la ville et confort le plus moderne. Salles de conférences avec télex et pour banquets et réceptions.
Snack Bar Voltaire
les spécialités du chef de cuisine. J.-P. Fahrny, dir.

Hôtel Moderne Genève

Hôtel garni (près de la gare)
Téléphone 022 32 81 00

Chambres à partir de 15 fr. (petit déjeuner, service, chauffage et taxes compris)
Dir. J. Wilhelm

26. 19. Internationale Skisprungkonkurrenz um den Montgomery-Cup und Birger-Ruud-Pokal für Junioren.
27./28. Curling: Scherz-Cup, Winter-Palace-Cup.
30. Curling: Grand-Hotel-Bellevue- und Greub-Preise.
31. Curling: Bier-Cup.
Februar: 1. Curling: Veuve-Clicquot-Cup, Goddy-Oetiker-Preise.
2. Grosses Eisschaulaufen.
4. Curling: Martini-Cup.

Hergiswil
Januar: 19. Pilatus-Riesenslalom.

Herisau
Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt.

Interlaken
Januar: 19. Aula: Klavierrezital Rudolf am Bach.

Kandersteg
Januar: 10./12. Curling: Meisterschaft der Region Zentralschweiz.
18. Kirche: Kammermusik.
18., 19. Curling: Bols-Cup, Frames' Shield Tournament.
25./26. Curling: Kandersteger Silberstein.
26. Ski: Standardrennen (Langlauf, Springen).
Februar: 1./2. Curling: Kennedy-Cup.

Klosters
Jan./März. Wöchentlich Pferdeschlittenfahrten.
Januar: 8., 15. Jugendskirennen.
12. Ski: Alpenröslirennen. – Curling: Silvretta-Cup.
19., 25./26. Curling: Sandeman-Trophy, Carpano-Trophy.
Februar: 1./2. Eishockey: Silvretta-Cup. – Curling: Cognac-Courvoisier-Cup.

Kreuzlingen
Januar: 11. Löwensaal: Abendunterhaltung der Stadtmusik.
19. Löwensaal: Festival Strings Lucerne.
25. Löwensaal: Winterball.

Kriens
Januar: 12. Ski: Krienseregg-Langlauf.
Februar: 2. Krienser Skitag.

Langenthal
Januar: 16. Kammermusikkonzert. Solistin: Johanna Martzy, Violine/Klavier.
21. Theateraufführung.
25. Hotel Bären: Podium der Jungen.

Langnau i. E.
Januar: 18./19., 25. Konzert und Theater.
23. Micheli-Schüpbach-Abend.
Februar: 1. Konzert und Theater.

Lausanne
Concerts et théâtre:
Janv./mars. Saison du Théâtre municipal, du Théâtre de Beaulieu et du Théâtre des Faux-Nez.
Janv./15 févr. Théâtre des Faux-Nez: «L'Exception et la Règle», de Bertolt Brecht, et «Un Jour mémorable pour le Savant M. Wu».
Janvier: 10, 17, 24, 31. Cathédrale: Concerts d'orgue.
11, 18, 25. Maison de paroisse de St-Jean: «Un Inspecteur vous demande», de J. B. Priestley.
11, 25. Théâtre municipal: «Les Trois Mousquetaires» d'Alexandre Dumas.
13. Théâtre municipal: Concert symphonique de l'OCL. Direction: Victor Desarzens. Solistes: Stephane Romascano, violoniste; Edmond Defrancesco, flûtiste; Marianne Clément-Cart, flûtiste.
14. Théâtre de Beaulieu: London Symphony Orchestra. Direction: Istvan Kertesz. Soliste: Barry Tuckwell, corniste.
16/18. Théâtre municipal: «Le Bal du Lieutenant Helt» de G. Arout (Prod. Herbert).
19. Théâtre municipal: Concert populaire de l'OCL. Direction: Arpad Gerecz.
20. Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Paul Klecki. Solistes: Marga Höffgen, Ernst Haefliger.
22. Théâtre municipal: Récital Wilhelm Kempff, pianiste.
23. Maison Pulliérane: Tel Aviv Quartett. – Conservatoire: Récital Guy Fallot, violoncelliste.
23/25. Théâtre municipal: «Journal d'un Fou» de Gogol (Prod. d'Aujourd'hui).
27. Théâtre municipal: Concert symphonique de l'OCL. Direction: Alceo Galliera.
29. Radio-Lausanne: Quatuor Pro Arte, Paris.
29 janv., 1er févr. Théâtre municipal: «On ne badine pas avec l'Amour», d'A. de Musset (Centre dramatique du Nord).
30 janv./1er févr. Théâtre municipal: «Un Amour qui ne finit pas» d'André Roussin (Galas Karsenty).
Février: 3. Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Istvan Kertesz. Soliste: Nikita Magaloff, pianiste.
3/15. Théâtre des Faux-Nez: «L'Ombre d'un Franc-Tireur», de Seam O'Casey.
4. Radio-Lausanne: Concert SIMC.
5. Maison Pulliérane: Quatuor Drolc. – Théâtre municipal: Théâtrale de Zofingue.
Expositions:
Janvier: Jusqu'au 12. Musée cantonal des beaux-arts: Exposition de la Société des peintres, sculpteurs et architectes suisses, section vaudoise.
Sports:
Janvier: 14. Hockey sur glace: Match de championnat.
22, 29. Handball: Rencontres de ligue nationale B.
Février: 1er/2. Badminton: Championnats suisses.
5. Handball: Rencontre de ligue nationale B.
Divers:
Janvier: 25. Palais de Beaulieu: Bal de l'Entraide universitaire.

Lauterbrunnen
Januar: 11., 19., 25. Eishockeyspiele.
Februar: 1. Eishockeyspiel.

Lenk i. S.
Januar: 8. Curling: Hirschen-Trophy.
12. Adler-Riesenslalom.
14./16. Curling: Regional Championship of Western Switzerland.
17./19. Curling: BOCA, Bernese Oberland Curling Association Cup.
18./19. Theater: Trachtengruppe.
24./26. Berner Oberländer Verbandsskirennen.
Februar: 1./2. Curling: Ramseier-Stone.

Lenzerheide-Valbella
Jan./Febr. Jeden Dienstag: Kinderskirennen. Jeden Mittwoch: Schlitteda ins Weisse und Kinder-Eisgymkhana. Jeden Donnerstag: Gästeskirennen.
Januar: 6. Beginn der Trainingskurse Nederl. Skivereniging.
10./11., 14. Curling: Prasura-Kanne, Dutch-Cup.
12., 25. Eishockeyspiele.
14., 21. SCGB: Weech-Cup, Humphrey-Cup.
15. Fackelabfahrt vom Piz Scalottas.
17./18. Curling: Leroi-Gedenkwanderpreis.
22. Gästeskirennen: Alpinit-Cups.
23., 31. Curling: Lai-Trophy, President's Cup.
Februar: 1. Internationales Eisschaulaufen.
2., 12. Eishockeyspiele.
5. Kinderskitag: Mary-Churchill-Cup. – Curling: Sportkommissions-Cup.

Leukerbad
Jan./Febr. Curlingturniere.
Januar: 12. Westschweizerische Skimeisterschaften: Nordische Disziplinen.
26. Ski: Coupe Gemmi (Abfahrt, Slalom).
Februar: 2. Curlingball.

Locarno
Mitte Jan. Cardada: Skirennen «Tre Funi».
Februar: Fastnacht und Risottoessen auf der Piazza Grande. – Fischerfest.
Febr./Juni. «I Concerti di Locarno.»
Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Dancing, Attraktionen, Boulespiel. – Circolo di Cultura: Konferenzen. – Circolo delle Arti: Ausstellung «Al Negromante», Kulturfilme.

Le Locle
Janvier: 27. Théâtre: «Les fausses confidences» de Marivaux (Centre dramatique de l'Est).
31. Théâtre: Quatuor Pro Arte, Paris.
Toute l'année. Musée d'horlogerie au Château des Monts, ouvert le dimanche. Premier dimanche de chaque mois: Démonstration des automates Maurice Sandoz.

Lugano
Janv./mars. Casino-Kursaal: Théâtre, dancing, variété, jeux.
Janvier: 9. Auditorium RSI: Duo Jacqueline Blancard/Paul Burger (piano/violoncelle).
14. Hockey sur glace: Suisse–Etats-Unis.
16. Auditorium RSI: Récital Nikita Magaloff, pianiste.

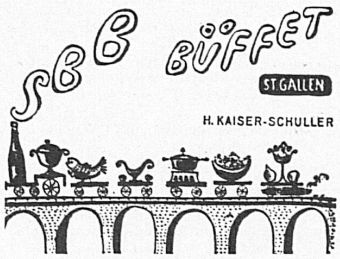
Luzern
Konzerte und Theater:
Jan./Mai. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel.
Januar: 9. Kirchenmusikschule: Zeitgenössische Musik aus Israel.
16. Kunsthaus: Symphoniekonzert der AML. Leitung: Urs Vögelin. Solisten.
29. Stadttheater: Jugendkonzert. Leitung: Ernst-Hans Beer. Solistin: Irene Nussbaumer, Violine.

Hotel Continental Luzern
beim Bahnhof

70 Betten, Zimmer mit Telefon und Radio, Bad oder Dusche und WC. Zimmer mit Frühstück ab Fr. 12.–, alles inbegriffen.
Restaurant (Mahlzeiten ab 5.–). Verpflegung von Gesellschaften, Konferenz- und Ausstellungsräume.

Bahnhofbuffet und Schiffsrestauration Romanshorn

Bekannt für gepflegte Küche
E. Hübscher-Chervet, Telefon 071 6 31 63



Ausstellungen:
Januar: Bis 19. Kunstmuseum: Weihnachtsausstellung der Innerschweizer Künstler.
Feste und Folklore:
Januar: 12. Abholung des Fritschivaters.
Internationaler Kongress:
Januar: 13. Hotel Schweizerhof: International Association of the Exchange of Students for Technical Experience.
Sport:
Januar: 11., 25. Kunsteisbahn: Eishockeymeisterschaftsspiele.
19. Allmend: 4. Internationales Radquerfeldeinrennen.
Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Permanente Ausstellung «Schweizer Kunst, 15.–20. Jahrhundert». – Hofgalerie: Ikonenausstellung und Maskenkeller. Landhaus Tribschen: Richard-Wagner-Museum. – Verkehrshaus der Schweiz: bis 15. März: Dienstag, Donnerstag, Samstag, Sonntag.

Marbach SG
Januar: 23. Evang. Kirche: Konzert Sigfried Hildenbrand, Orgel; Franz Hindermann, Cello.

Les Marécottes
Janvier: 6. Ski: Descente aux flambeaux.

Montana-Vermala
Janvier: 8, 15, 22, 29. Matches de hockey sur glace.
9/12. Curling: Semaine de Montana.
11/12. Bob: Championnat valaisan et Championnat de Montana.
17/18. Curling: Coupe des hôtes.
18/19. Ski: 21e Trophée du Mont-Lachaux, course internationale.
19. Ski: Concours de saut à Vermala.
24/26. Curling: Grand Prix de la Ville de Genève.
25/26. Championnats suisses de bob à 2 et à 4.
30/31. Curling: Challenge Jeanne d'Arc.
Février: 2. Match de hockey sur glace.

Montreux
Janv./mars. Casino: Théâtre, dancing, variété. – Château de Chillon.
Janvier: 18. Théâtre du Casino: «Asmodée» de F. Mauriac (Compagnie Jean Marchat).
Février: 3. Théâtre du Casino: «La robe mauve de Valentine» (Galas Karsenty).

Morgins
Janvier: 12. Ski: 26e Circuit de Morgins, fond 14 km.
25/26. Ski: 6e Trophée international de Morgins (slaloms géants).

Moutier
Janvier: 12. Match de hockey sur glace.
Février: 5. Foyer: Récital Harry Datyner, pianiste.

Mürren
Januar: 6. Sternsingen der Dorfkinder.
7./8., 9./10. Curling: Unspunnen Castle, Eiger-Adler-Trophäe.
10., 17., 31. Skischulrennen.
11./12., 13./15. Curling: Jungfrau-Cup, Gusti Berner's Jäger-Cup.
11., 16., 29. Skischultouren.
18./19. Curling: Martini-Rossi-Cup.
19. Internationales Eisschaulaufen. – Ski: 24. Inferno-Rennen (Schilthorn–Lauterbrunnen).
22./23. Curling: Rudolf-Cup, Hansruedi-Egli-Bonspiel.
24./30. 1. Curlingwoche.
25./26. Schweizerische B-Meisterschaften im Eiskunstlaufen.
31. Jan./2. Febr. Tächi-Trophy: Mürrener Curlingmeisterschaft.
Febr./März. Skiflüge ab Flugplatz Blumental.
Februar: 3. Geführte Skitour.

Neuchâtel
Concerts et théâtre:
Janvier: 6/7. Théâtre: Productions Herbert.
10/11. Théâtre: Revue Mayol.
15/16. Théâtre: «Le Journal d'un Fou» de Gogol.
20/21. Théâtre: Galas Karsenty.
22. Salle des conférences: Festival Strings Lucerne.
Exposition:
Janvier: 18/19. Exposition nationale de pigeons voyageurs.
Sports:
Janvier: 18. Hockey sur glace: Match de championnat.
Toute l'année. Musée des beaux-arts (le premier dimanche de chaque mois): Démonstration des automates Jaquet-Droz.

Olten
Januar: 8. Gastspiel Schauspielhaus Zürich.
21. Festival Strings Lucerne. Leitung: Rudolf Baumgartner. Solistin: Esther Nyffenegger, Cello.
Februar: 5./11. Oltner Fasnacht: 5. Febr.: Narrenstopf; 8. Febr.: Zünfte-Maskenball; 9. Febr.: Umzug.

Pontresina
Januar: 5./6., 7./8. Curling: Park-Hotel-Cup, Interhotel-Cup.
7., 14., 21., 28. Pferdeschlittenfahrten.
10./12. Curlingmeisterschaften Region Ost.
13./19. 1. Pontresiner Curlingwoche 1964: Diverse Preise.
21., 22./23. Curling: Consul Elsässer Trophy, Zürileu-Trophy.
22. Fackelabfahrt der Skilehrer.
25./26. Bündner Verbandsskirennen, alpine Disziplinen und 22. Alp-Languard-Riesenslalom.
27./28., 29./30. Curling: Hotel-Müller-Cup, Languard-Kanne.
29. Mondscheinfahrt.
31. Jan./8. Febr. 2. Pontresiner Curlingwoche 1964: Diverse Cups.
Februar: 2. Ski: Sie-und-Er-Rennen, Louis-Pieters-Wanderpreis.
4. Pferdeschlittenfahrt.

Porrentruy
Janvier: 16. Hôtel de Ville: Quatuor Pro Arte.
Février: 1er Inter: Concert des Vieilles Chansons.

Rapperswil
Das ganze Jahr. Schloss: Ausstellung des Schweizerischen Burgenvereins.

Rigi
Januar: 20./26. Rigi-Curlingwoche: Diverse Cups.

Saanen
Januar: 22. Curling: Wappenscheibe Bern–Saanen.

Saanenmöser
Jan./März. Jede Woche Fondue-Abend mit Attraktionen.
Januar: 7. Curling: Clubturnier.
15. Ski: Clubrennen.
21. Curling: Golf-und-Sporthotel-Kanne.
Februar: 2. Gäste-Maskenskirennen.

Saas-Fee
Jan./März. Eishockeyspiele, Nachtspringen, Gästeskirennen.
Januar: 17. Ski: Antonius-Langlauf.

Samedan
Januar: 8./9. Curling: Coppa Defilla.
18./19. Samedaner Skitage: Langlauf, Abfahrt, Slalom.
26. Engadiner Schlittenfahrt.
29. Mondscheinfahrt.
Februar: 1./2. Curling: Gästeturnier.

Schaffhausen
Januar: 12. Stadttheater: Volkssymphoniekonzert. Leitung: Johannes Zentner. Solistin: Ursula Isler, Violine.
13./14. Stadttheater: «Der König stirbt» von Eugène Ionesco (Schauspielhaus Zürich).
17. Aula der Kantonsschule: Trio Ehrismann. – Stadttheater: «Cristinas Heimreise» von Hofmannsthal (Stadttheater Basel).
24. Stadttheater: Symphoniekonzert. Leitung: Johannes Zentner. Solistin: Leonore Katsch, Klavier.
27./28. Stadttheater: «Die Dame vom Maxim» von Georges Feydeau (Schauspielhaus Zürich).
31. Casino: Klavierkonzert E. Matter.

Schönried
Januar: 11./12. Kombinierte Horneggli-Rennen (Abfahrt/Slalom). – Curling: Coupe Charly Blaques.
25./26. Curling: Coupe Veuve Clicquot.

Schwyz
Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der ältesten Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft. Turmmuseum (Kantonalschwyzerisches Historisches Heimatmuseum).

Scuol-Tarasp-Vulpera
Januar: 8./9. Curling: Trierer Marktkreuz.
11./19. 1. Curlingwoche: Diverse Preise.
22./23. Curling: Denoth's Mingèr-Trophy und Foraz-Cup.
24. Schlittenfahrt.
25./26., 28./29. Curling: Wappen von Hamburg, Preis von Niedersachsen.
Februar: 1./9. 2. Curlingwoche: Hom-strom-Trophy, Scarler Bär usw.
2. Alter Volksbrauch: «Hom strom.»

Sierre
Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. – Musée R.-M. Rilke. – Musée des tireurs.

Sils i. E.
Januar: 19./20. Curling: Gianda Platta.

Silvaplana
Januar: 11./12. Curling: Kurverein-Kanne.

Sion
Janvier: 10. Théâtre: «Journal d'un fou» de Gogol (Théâtre Hébertot).
19. La Matze: Orchestre de Winterthour. Solistes: Zlata Ognjanovic, KennethSpencer.
25. Théâtre: Quatuor Pro Arte.
Toute l'année. Musée de Valère: Archéologie, histoire et folklore du Valais. Eglise fortifiée. Orgues 1430. Musée de la Majorie: Beaux-arts, collections cantonales. Maison Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques de Malacridis 1505.

Solothurn
Jan./April. Stadttheater: Opern, Operetten, Schauspiele.
Januar: 22. Grosser Konzertsaal: Solothurner Kammerorchester. Leitung: Erich Schild. Solist: Arthur Grumiaux, Violine.
Das ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunstsammlung (Madonna von Holbein, altdeutsche Madonna in den Erdbeeren, neue Schweizer Kunst). Historisches Museum Schloss Blumenstein: Permanente Ausstellung «Wohnkultur des solothurnischen Patriziates im 18. Jahrhundert».

Sonceboz-Sombeval
Mi-janv. Concours de ski.

St-Cergue
Janvier: 12. Hockey sur glace: Match amical.
15/18. Ski: Concours de sauts nocturnes (Corps de Garde).
18, 25. Hockey sur glace: Matches de championnat.
Février: 2. Hockey sur glace: Match amical.

St. Gallen
Konzerte und Theater:
Jan./Mai. Stadttheater: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett.
Januar: 9. Stadttheater: Schauspielhaus Zürich.
10. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Jean-Marie Auberson. Solist: Hermann Friedrich, Bratsche.
11./12., 18./19., 25./26. St-Galler Puppentheater.
12., 19. Uhler: Theateraufführungen.
16. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Jean-Marie Auberson. Solist: Henri Helaerts, Fagott.
20. Stadttheater: Burgtheater Wien.
24. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Jean-Marie Auberson. Solistin: Christa Romer, Klavier.
30. Tonhalle: Klavierrezital Karl Engel.
Februar: 1./2. St.-Galler Puppentheater.
4. Tonhalle: The Ramat-Gan Chamber Orchestra (Israel).
Ausstellungen:
Jan./30. April. Stiftsbibliothek: Schweizer Geschichte in Sanktgaller Handschriften (9.–18. Jahrhundert).
Januar: Bis 12. Kunstmuseum: Ostschweizer Maler.
Diverses:
Jan./Febr. Jeden Samstag Führungen durch die Hochschule.
Januar: 25. Schützengarten: ACS-Ball.
Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat: Führungen im Botanischen Garten. – Industrie- und Gewerbemuseum: Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen und Stickereien). – Stiftsbibliothek: Seltene Handschriften. – Jeden Mittwoch: Textilbörse im Restaurant Dufour.

St-Imier
Janvier: 10. Match de hockey sur glace.
Février: 1er. «Les 3 Mousquetaires» d'Alexandre Dumas (Centre dramatique romand).
2. Match de hockey sur glace.

St-Maurice
Janvier: 27. Grande Salle du Collège: Quatuor Pro Arte, Paris.
31. Grande Salle du Collège: Centre dramatique du Nord.

St. Moritz
Jan./Febr. Eishockeyspiele. – Bobrennen.
Januar: 6./7., 8./9. Curling: Grand-Marnier-, Perthshire-Cups.
8. Ski: Anglo-Swiss Race.
8./9., 11. Cresta-Run: Heaton Gold Cup, Fairchild's MacCarty Cup.
10./11., 12., 14. Curling: Martini-Rossi-Preise, Punktspiele, Prätigauer Kanne.
11./18. Internationales Bridgeturnier.
12. Ski: Grieder's Silk Race.
14./31. International Sunshine Curling Tournament.
16./19. Concours hippique auf Schnee.
16./17., 18./19. Curling: Wayne-Cup, Jackson-Cup.
17., 21./22. British Army Ski Championships.
18./19. Cresta-Run: Curzon-Cup.
19. Eishockeymeisterschaftsspiel.
20. Cresta-Run: Eröffnung ab Top.
23./24., 26./27. Curling: Carlton-Cup, Jubilee Trophy.
26. Internationale Pferderennen auf Schnee: 1. Renntag.
28./29. British Interservices Ski Championships.
29./30., 30./31. Curling: Suvretta House Cup, Prix des Hôtels.
30. Internationales Eisschaulaufen.
Februar: 2. Internationale Pferderennen auf Schnee: 2. Renntag – Grand Prix.
2./3. Curling: Veuve-Clicquot-Cup.
5. Kulm-Hotel: Gala-Abend mit internationalen Attraktionen.
5./6. The Braemar Suvretta House Curling Competition.

St-Ursanne
Janvier: 24. 125e anniversaire de la Fanfare.

Stoos
Januar: 11./18. Ski- und Wedelwoche.
25./26. Curling: Stoos-Kanne.
Februar: 1./2. Ski: Schweizerische Clubmeisterschaften in Abfahrt und Slalom.

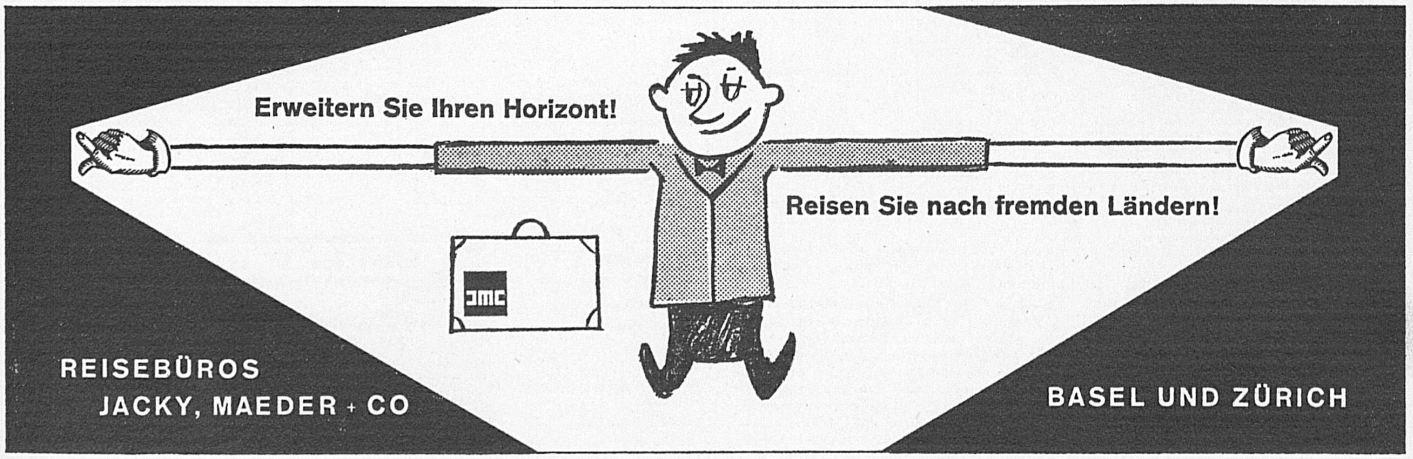
Thun
Jan./März. Spielzeit des Kellertheaters.
Januar: Bis 12. Thunerhof: Weihnachtsausstellung und Jubiläumsschau Fritz Bütikofer.

Unterwasser
Januar: 19. Ski: Chäserrugg-Abfahrtsrennen.

Verbier
Janvier: 10. Ski: Concours «Elle et Lui». – Descente aux flambeaux.
Février: 4. Ski: Concours «Elle et Lui». – Descente aux flambeaux.

Vevey
Janvier: 28. Théâtre: «Un Amour qui ne finit pas» (Galas Karsenty).

Villars-Chesières
Janvier: 11/12. Curling: Hirst-Cup.
12. Match de hockey sur glace.
16. Gymkana sur glace pour enfants.
18/19. Gala de patinage artistique et matches de hockey sur glace.



22. Bowling américain: Tournoi pour les hôtes.
25/26. Curling: Bucher-Cup. – Tournoi de hockey sur glace.
28/29. Curling: Inter-Hôtel-Cup.
30. Bowling américain: Tournoi par équipes de trois.
Février: 1/2. Curling: Coupe Philippe Potin.
2. Match de hockey sur glace.

Wengen

Januar: 7., 10. Curling: Wyllie Shield, Bols-Cup.
7., 14., 21., 28. Nachtskispringen.
8./10. Skirennen: Diverse Cups.
11./12. 34. Internationales Lauberhorn-Skirennen.
14., 18./19., 21. Curling: Wright-Bowl, Jungfrau-, Bühlmann-Cups.
15. Ski: Odling-Cup.
19. Ski: Männlichen-Abfahrtsrennen.
20. Jan./2. Febr. Tägliche Rennen des Britischen Ski-Clubs DHO
24./25. Curling: Lord Douglas of Kirtleside Trophy (BEA-Trophy).
27. Arlom-Skirennen (DHO).
28. Curling: Hotel-Cup.
Februar: 1./2., 4. Curling: Molitor-Cup und Handwerker-Preise, Holland-Cup.
4. Nachtskispringen.
5. Ski: Polytechnic Cup.

Wetzikon

Januar: 22. Aula Kantonsschule: Kammermusikabend. Andrej Lütschg, Violine; Evelyne Dubourg, Klavier.

Wildhaus

Januar: 11./12. Gamserrugg-Rennen: Abfahrt/Slalom.

Winterthur

Januar: 8. Kirchgemeindehaus Wülflingen: Freikonzert. Leitung: Clemens Dahinden. Solist: Gotthelf Kurth, Bariton.
11. Symphoniekonzert. Leitung: Joseph Keilberth. Solist: Heinrich Geuser, Klarinette.
15. Freikonzert. Leitung: Hans Gierster. Solist: Martin Wendel, Flöte.
18. Extrakonzert. Leitung: Joseph Keilberth.
29. Orchesterkonzert. Leitung: Victor Desarzens. Solisten: Franzpeter Goebels, Klavier; Marcel Gross, Bratsche.
Februar: 1. Freikonzert. Leitung: Max Wirz. Sprecher: Walter Wefel.
5. Symphoniekonzert. Leitung: Victor Desarzens. Solistin: Esther Nyffenegger, Violoncello.
Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar Reinhardt: Sammlung von Bildern schweizerischer, deutscher und österreichischer Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmuseum im «Lindengut».

Yverdon

Janvier: 28. Représentation théâtrale.

Zermatt

Januar: 5./6., 11./12. Curling: Wittwer-Kanne, Martini-Rossi-Cup.
14./15., 18./19. Curling: Noël-Béard-, Veuve-Clicquot-Cups.
17./19. 8. Ski Skal Cup International.
19., 26. Eishockeymeisterschaftsspiele.
22./23., 25./26. Curling: Kurverein-Kanne, Dr.-W.-Zimmermann-Kanne.
28./29. Curling: Dundee Kettle.
Februar: 1./2., 4./5. Curling: Hugh-Robinson-Bonspiel, Bert-Candrian-Trophy.

Zuoz

Januar: 11./12. Curling: Imber Fässle und Berliner Bär.
16./17., 25./26. Curling: Püf nair da la Crusch Alva, Bühler-Kanne.
31. Curling: Bonner Trophy.
Februar: 2. Albanas-Riesenslalom.

Zürich

Konzerte und Theater:

Jan./Mai. Spielzeit des Stadttheaters, des Schauspielhauses, des Bernhard-Theaters und des Theaters am Hechtplatz.
Jan./15. Febr. Bernhard-Theater: Voli Geiler/Walther Morath.
Januar. Theater am Hechtplatz: Zürcher Märchenbühne «Rumpelstilzchen».
Ab 6. Theater am Hechtplatz: Forum Stadtpark Graz.
7. Tonhalle: Volkskonzert. Leitung: Erich Schmid. Solistinnen: Ilse von Alpenheim, Klavier; Lucienne Devallier, Alt.
8. Tonhalle: Klavierabend Annette Weisbrod. – Zunfthaus zur Meise: Duoabend Lis Andreae, Klavier; Joachim Röntgen, Violine.
9. Tonhalle: Celloabend Rama Jucker.
10. Tonhalle: London Symphony Orchestra. Leitung: Istvan Kertesz. Solist: Barry Tuckwell, Horn.
12. Tonhalle: Orchestergesellschaft Zürich. Leitung: Dr. Marius Meng. Solist: Ricardo Odnoposoff, Violine.
13. Tonhalle: Klavierabend Mathilde Freitag.
13., 14., 16. Tonhalle: Jugendkonzerte. Leitung: Erich J. Kaufmann. Solistin: Vreni Pfenninger, Klavier.
14. Tonhalle: «Die Kammermusiker.» – Liederabend Eva Maria Rogner.
Mitte Jan. Schauspielhaus: «Tchin-Tchin» von François Billetdoux (Premiere).
Ab 15. Theater am Hechtplatz: «La Compagnie des Nouveaux Masques.»
16. Tonhalle: Camerata Zürich. Leitung: Räto Tschupp. Solist: Warren Thew, Klavier.
16./17. Kongresshaus: Revue Mayol, Paris.
17. Tonhalle: Wiener Philharmoniker. Leitung: Herbert von Karajan. – Tonhalle: Jugendkonzert. Leitung: Räto Tschupp. Solist: Urs Leuthardt, Klavier.
19. Tonhalle: Kammermusik-Matinee. – Kirche Enge: Geistliches Konzert. – Tonhalle: Violinabend Henry Lewkowicz. Am Flügel: Boris Mersson.
20. Zunfthaus zur Meise: Tel Aviv String Quartet.
21. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Ernest Bour. Solist: Wilhelm Kempff, Klavier.
22. Tonhalle: Klavierabend Theo Lerch.
23. Tonhalle: Festival Strings Lucerne. Leitung: Rudolf Baumgartner. Solist: Arthur Grumiaux, Violine.
24. Tonhalle: Jugendkonzert. Leitung: Erich Widl. Solist: Wilfried Reitz, Violoncello.
25. Stadttheater: «Jenufa», Oper von Leos Janacek (Premiere).
27. Tonhalle: Klavierabend Gisela Schoeck. – Grossmünster: Zürcher Radiochor und Radio-Orchester Beromünster. Leitung: Martin Flämig.
28./29. Tonhalle: Volkskonzerte. Leitung: Räto Tschupp. Solistin: Marlis Metzler, Violine.
Ab 28. Theater am Hechtplatz: «Von Luft und Liebe.»
30. Tonhalle: Niederländischer Kammerchor. Leitung: Felix de Nobel.
31. Tonhalle: Collegium Musicum Zürich. Leitung: Paul Sacher. Solisten: Brenton Langbein, Violine; Ottavio Corti, Bratsche.
Ende Jan. Schauspielhaus: «König Heinrich IV.» von William Shakespeare (Premiere).
Februar: 2. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Hans Willi Haeusslein. Solistin: Maria Stader, Sopran. – Duoabend Françoise Siegfried, Violine; Pierre Maillard, Klavier.
3. Tonhalle: Klavierabend Urs Ruchti.
4. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Joseph Keilberth. Solist: André Jaunet, Flöte.
5. Tonhalle: Liederabend Gabrielle Ulrich-Karcher/Lilly Baumann. Am Flügel: Hans Willi Haeusslein.

Ausstellungen und Messen:

Jan./Ende März. Pestalozzianum: «Friedliche Nutzung der Atomenergie – Energiequellen der Zukunft.»
Januar: Bis 12. Kunstgewerbemuseum: Arbeiten aus der Lehrwerkstätte für Möbelschreiner; Edward Steichen, Photos. – Graph. Sammlung der ETH: Alfred Kubin und seine Sammlung (Albertina, Wien).
Bis 19. Kunsthaus: «Frühes Christentum am Nil» (Koptische Kunst aus dem Sudan und Äthiopien).
11./15. «Zürich-Tor», Spreitenbach: Fachmesse für Getränkeindustrie- und Kellereizubehör.
22./28. Kongresshaus: 11. Schweizerische Bootschau.
26./30. «Zürich-Tor», Spreitenbach: «Einkaufswoche für Bäckerei- und Konditoreibedarf.»
Ende Jan./Ende Febr. Graph. Sammlung der ETH: Schweizer Architektur 1750–1850.
31. Jan./14. März. Helmhaus: Hermann Huber, Gemälde und Zeichnungen.
Februar. Kunstgewerbemuseum: «Essgerät – die Entwicklung seines Gebrauchs und seiner Formen.»

Sport:

Januar: 11. Hallenstadion: Eishockeyländerspiel Schweiz–USA.
15. Dolder-Kunsteisbahn: Eishockeymeisterschaftsspiel.
Februar: 2. Hallenstadion: Radrennen, Américaine-Europa-Kriterium, Final.

Diverses:

Januar: 18. Kongresshaus: Jubiläumsveranstaltung der Alliance française de Zurich.
Februar: 1. Universität: Uni-Ball.
Das ganze Jahr. Museum Rietberg (Sammlung von der Heydt): Ständige Ausstellung von Werken aussereuropäischer Kunst. – Nationalbankgebäude: Trachtenausstellung des Schweizer Heimatwerks. – Schweizer Baumusterzentrale: Permanente Baufachausstellung. – Schweizerisches Landesmuseum. – Zunfthaus zur Meise: Schweizerische Porzellane und Fayencen.

Hotel Kronenhof Schaffhausen

Telefon 053 5 66 31
Direktion:
E. Mayer-Brancaleone

Das moderne Haus im Zentrum der Stadt
4 Minuten vom Bahnhof – Ruhige Lage
mit grossem Parkplatz – Gesellschaftsräume
Spezialitäten-Restaurant

Bahnhofbuffet Winterthur

Immer gut! Neuzeitlich renovierte Lokalitäten
Walter Frauchiger

Garten-Hotel Winterthur

Haus 1. Ranges. Alle Zimmer mit Bad und letztem Komfort. Kenner schätzen unsere gepflegte Küche.
Franz. Restaurant, Stadtrestaurant, Konferenzsäle, Bar, Parkplätze, Garage.
20 Autominuten von Zürich.
G. Sommer-Bussmann, Telefon 052 6 22 31

Hotel Volkshaus Winterthur

Telefon 052 2 82 51 Direktor H. Zaugg
Wenn Sie das nächstemal nach Winterthur kommen und eine freundliche Gaststätte suchen, dann kommen Sie zu uns ins Volkshaus.
Alle Zimmer mit fliessendem Wasser.
Grosse und kleine Säle für Anlässe jeder Art.
Bestbekanntes Speiserestaurant.
Grosser Parkplatz.

welti-furrer zürich

mietwagen - dauermiete
auto-am-bahnhof-dienst

müllerstr. 12 tel. 25 66 44
josefstr. 53 tel. 42 77 77

Hotel Zürich

Badenerstr. 357 Tel. 051 52 65 00 Telex 53381
200 Betten, Luxusappartement mit Fernsehen, Radio, Telefon, Dusche, WC und Toilette Fr. 26.– pro Person mit Frühstück

Limmathaus am Limmatplatz Zürich 5

Hotel Restaurant Telefon 051 42 52 40
100 Betten. Alle Zimmer mit Telefon. Zimmer mit Frühstück ab Fr. 14.50 alles inbegriffen.
Diverse Säle. Sitzungszimmer
Restaurant. Menu oder à la carte
Eigener Parkplatz Dir. F. H. Voney

Restaurants 1. Klasse

Buffet-Restauration
Alfred-Escher-Stube
Restaurant 1. Stock
Bankett- und Konferenzsäle
Cafeteria (Selbstbedienung)
Snack-Bar

BUFFET HB ZURICH

Restaurants 2. Klasse

Buffet-Restauration
Winterthurerstübli
Kaffee- und Küchliwirtschaft (alkoholfrei)

Rudolf Candrian, Inhaber